

# Zahnmedizin 14 Espaces et rôles dans le cabinet dentaire

Räume und Aufgaben in der Zahnarztpraxis

<https://app.colanguage.com/de/franzoesisch/lehrplan/dentistry/14>



<b>L'entrée principale</b>	(Haupteingang)	<b>La salle de stérilisation</b>	(Sterilisationsraum)
<b>L'accueil</b>	(Empfang)	<b>Le stockage</b>	(Lagerung)
<b>Le couloir clinique</b>	(Klinikflur)	<b>Le matériel rotatif</b>	(Rotierendes Instrumentarium)
<b>Le box clinique</b>	(Behandlungszimmer)	<b>Le bloc opératoire</b>	(Operationssaal)
<b>Le fauteuil</b>	(Behandlungsstuhl)	<b>La salle de repos</b>	(Ruherraum)
<b>La salle d'attente</b>	(Wartezimmer)	<b>Le vestiaire</b>	(Umkleideraum)
<b>La salle de radiographie</b>	(Röntgenraum)	<b>Assurer la traçabilité</b>	(Rückverfolgbarkeit gewährleisten)
<b>Le scanner intra-oral</b>	(Intraoraler Scanner)		

## 1. Dialog: Visite de la clinique dentaire

- Assistante:** Bonjour docteur, bienvenue à la clinique ! (Guten Tag, Doktor, willkommen in der Praxis! Ich zeige Ihnen die Räumlichkeiten.) Je vais vous faire visiter les locaux.
- Dentiste:** Merci beaucoup. (Vielen Dank.)
- Assistante:** Ici, c'est l'accueil. Les patients passent d'abord ici pour confirmer leur rendez-vous. (Hier ist die Rezeption. Die Patienten kommen zuerst hierher, um ihren Termin zu bestätigen.)
- Dentiste:** Très bien, c'est lumineux et bien organisé. (Sehr gut, es ist hell und gut organisiert.)
- Assistante:** À côté, vous avez la salle d'attente pour les patients, avec du café et des magazines. (Daneben befindet sich der Wartebereich für Patienten, mit Kaffee und Zeitschriften.)
- Dentiste:** Parfait. Et combien de salles de soins avez-vous ? (Perfekt. Und wie viele Behandlungszimmer haben Sie?)
- Assistante:** Nous avons trois boxes au total. Venez, je vais vous les montrer. (Wir haben insgesamt drei Behandlungsplätze. Kommen Sie, ich zeige sie Ihnen.)
- Dentiste:** Dans quel box travaillerai-je quand je commencerai ? (In welchem Behandlungsplatz werde ich arbeiten, wenn ich anfange?)
- Assistante:** Vous travaillerez dans le box numéro deux. C'est celui du milieu, il est bien équipé. (Sie werden in Behandlungsplatz Nummer zwei arbeiten. Das ist der in der Mitte, er ist gut ausgestattet.)
- Dentiste:** Super ! Et comment est organisé le matériel ? (Super! Und wie ist das Material organisiert?)
- Assistante:** Chaque tiroir est classé par spécialité : endodontie, chirurgie, détartrage et parodontie, prothèse, etc. (Jede Schublade ist nach Fachgebiet sortiert: Endodontie, Chirurgie, Zahsteinentfernung und Parodontologie, Prothetik usw.)
- Dentiste:** Et ce scanner, c'est le 3Shape ? (Und dieser Scanner — ist das der 3Shape?)

**Assistante:** Oui, exactement. On l'utilise pour les empreintes numériques et pour les plans de traitement.

(Ja, genau. Wir nutzen ihn für digitale Abdrücke und für Behandlungspläne.)

**Dentiste:** Parfait, je le connais bien.

(Perfekt, den kenne ich gut.)

1. Où les patients vont-ils en premier quand ils arrivent à la clinique ?
  - a. À l'accueil
  - b. Dans la salle de radiographie
  - c. Directement dans le box clinique
  - d. Dans la salle de stérilisation
2. Qu'est-ce qu'il y a dans la salle d'attente pour les patients ?
  - a. Uniquement des fauteuils de soins
  - b. Une salle de stérilisation et le stockage du matériel
  - c. Du café et des magazines
  - d. Un bloc opératoire et un scanner intra-oral

**1-a 2-c**

## 2.Übungen

### 1. Email

Sie erhalten eine E-Mail von Ihrer neuen zahnmedizinischen Assistentin, die um genauere Angaben bittet, um die Räume der Praxis vor der Eröffnung zu organisieren; antworten Sie, um die Organisation zu bestätigen und erklären Sie, wo der Empfang der Patienten stattfindet und welche Aufgaben jede Person hat.



**Objet :** Organisation des espaces avant l'ouverture

Bonjour Docteur,

Je suis très contente de commencer avec vous dans la nouvelle clinique dentaire.

Pour bien préparer l'ouverture, j'ai besoin de quelques précisions :

- Pour les patients, est ce qu'ils entrent par **l'entrée principale** et vont directement à **l'accueil**, ou bien ils attendent d'abord dans **la salle d'attente** ?
- Nous avons trois **boxes cliniques**. Dans quel box voulez vous travailler en général ? Et lequel sera pour l'hygiéniste ?
- La **salle de radiographie** est au fond du **coulain clinique**. Voulez vous que je prépare un petit plan pour expliquer le trajet aux nouveaux patients ?
- Pour **la salle de stérilisation** et le **stockage**, comment voulez vous organiser les instruments stériles pour bien **assurer la traçabilité** ?

Je dois aussi expliquer aux patients « qui fait quoi » dans la clinique. Pouvez vous confirmer :

- Vous : chirurgien dentiste, responsable des diagnostics et des soins complexes, parfois au **bloc opératoire**.
- Moi : assistante dentaire, préparation du **fauteuil**, aide au fauteuil, stérilisation des instruments.
- La secrétaire à **l'accueil** : rendez vous, dossiers administratifs, paiement.

Avec ces informations, je peux préparer une petite affiche simple pour les patients, à l'entrée et dans **la salle d'attente**.

Merci beaucoup pour vos réponses.

Cordialement,

Nadia Ben Amar

Assistante dentaire

**Schreibe eine passende Antwort:** Bonjour Nadia, merci pour votre message. / Les patients entrent par... et ensuite ils... / Pour résumer, dans notre clinique : ...

## 2. Wählen Sie die richtige Lösung

1. L'accueil \_\_\_\_\_ les patients dès leur arrivée pour leur expliquer le déroulement de la consultation. (Die Rezeption empfängt die Patienten sofort bei ihrer Ankunft, um ihnen den Ablauf der Untersuchung zu erklären.)  
a. accueillons      b. accueillait      c. accueillent      d. accueille
2. Le dentiste \_\_\_\_\_ le scanner intra-oral pour vérifier la santé des dents. (Der Zahnarzt nutzt den intraoralen Scanner, um die Gesundheit der Zähne zu überprüfen.)  
a. utilisez      b. utilise      c. utilisent      d. utilisais
3. Nous \_\_\_\_\_ la salle de stérilisation chaque matin avant l'ouverture de la clinique. (Wir reinigen den Sterilisationsraum jeden Morgen vor der Öffnung der Klinik.)  
a. nettoyez      b. nettoie      c. nettoyons      d. nettoient
4. Le personnel \_\_\_\_\_ la traçabilité du matériel pour garantir la sécurité des patients. (Das Personal sorgt für die Rückverfolgbarkeit der Geräte, um die Sicherheit der Patienten zu gewährleisten.)  
a. assurent      b. assure      c. assuras      d. assurait

1. accueille 2. utilise 3. nettoyons 4. assure

## 3. Beende die Dialoge

### a. Organisation efficace de la salle d'attente

- Réceptionniste:** Bonjour Claire, j'ai remarqué que la salle d'attente est souvent trop remplie, surtout le matin. (Hallo Claire, mir ist aufgefallen, dass das Wartezimmer oft zu voll ist, besonders morgens.)
- Assistante dentaire:** 1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Ja, das ist ein Problem. Wir sollten die Anordnung überdenken, damit sich die Patienten wohler fühlen.)
- Réceptionniste:** Exactement, peut-être ajouter quelques fauteuils et créer des espaces plus privés pour préserver la confidentialité. (Genau, vielleicht ein paar Sessel hinzufügen und private Bereiche schaffen, um die Vertraulichkeit zu schützen.)
- Assistante dentaire:** 2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Man könnte auch eine leichte Abtrennung zwischen Empfang und Wartebereich anbringen, das würde den Raum funktionaler machen.)
- Réceptionniste:** Bonne idée, et aussi prévoir un affichage clair pour guider les patients vers le box clinique rapidement. (Gute Idee, und außerdem eine klare Beschilderung anbringen, damit die Patienten schnell zum Behandlungszimmer finden.)

1. Oui, c'est un problème. Il faudrait revoir l'agencement pour que les patients soient plus à l'aise. 2. On pourrait aussi installer une séparation légère entre l'accueil et la salle d'attente, cela rendrait l'espace plus fonctionnel.

## 4. Beantworte die Fragen unter Verwendung des Vokabulars aus diesem Kapitel.

1. Pouvez-vous décrire brièvement le parcours du patient depuis l'entrée principale jusqu'à la salle d'attente dans votre cabinet idéal ?

---
2. Expliquez en une ou deux phrases comment vous organisez le couloir clinique et les box pour faciliter le travail de l'équipe.

---
3. Comment présentez-vous en quelques mots à un nouveau patient les membres de l'équipe et leurs rôles dans la clinique ?

---
4. Comment, dans votre pratique, vous assurez-vous que les instruments passent correctement par la salle de stérilisation avant de revenir au fauteuil ?

---

**5. Beschreiben Sie in 5 oder 6 Sätzen, wie Sie die Räume und Rollen in Ihrer idealen Zahnarztpraxis organisieren, damit sich die Patientinnen und Patienten gut aufgehoben fühlen.**

*Dans mon cabinet idéal, il y a... / Le rôle de l'assistante est de... / Les patients passent d'abord par... / Pour la sécurité et l'hygiène, nous...*

---

---

---